

ICS 29.100.99

Ersatz für
VG 95446-3:1997-04***Nicht für Neukonstruktionen*****Gerätegehäuse —
Teil 3: Zusammenstellung;
Text Deutsch und Englisch;
Nicht für Neukonstruktionen**Equipment housings —
Part 3: Assembly;
Text in German and English;
Inactive for new designBoîtes de l'appareil —
Partie 3: Arrangement;
Texte en allemand et anglais;
Ne pas appliquer pour études nouvellesGesamtumfang 9 Seiten
Total extent 9 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	2	Foreword	2
1 Anwendungsbereich	3	1 Scope	3
2 Normative Verweisungen	3	2 Normative references	3
3 Begriffe	4	3 Terms and definitions	4
4 Zusammenstellung	4	4 Assembly	4
4.1 Zulässige Einbaugewichte für Kästen für Tragegehäuse nach VG 95446-6 mit Deckel für Tragegehäuse nach VG 95446-7	4	4.1 Permissible mounting weights for cases for portable housings according to VG 95446-6 with lid for portable housings according to VG 95446-7	4
4.2 Zusammenstellungsbeispiele für Tragegehäuse mit Kästen nach VG 95446-6	5	4.2 Examples for portable housings with cases according to VG 95446-6	5
Literaturhinweise	9	Bibliography	9

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-17-12 UA "Gerätegehäuse" erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Grundnorm für den Bereich Gerätegehäuse.

Diese Norm gilt nicht für Neukonstruktionen.

Der aktuelle Stand der Technik wurde in anderen Normen definiert. Für Neukonstruktionen gelten die Normen der Reihe VG 95447.

Für die Anwendung dieser Norm für ‚Nicht für Neukonstruktionen‘ sind nach Stand der Technik folgende Anwendungshinweise zur Gültigkeit zu beachten:

a) normative Verweisungen dieser Norm aktualisiert.

Weitere Normen der Reihe VG 95446 und die Normen der Reihe VG 95447 sind in VG 95447-1 gelistet.

Foreword

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN committee NA 140-00-17-12 UA "Gerätegehäuse".

The presented standard is a basic standard for equipment housings.

This standard is inactive for new design.

The actual state of the art has been defined in other standards. For new design the standards of the VG 95447 series apply.

For the purposes of this standard for ‚Inactive for new design‘ the following application instructions regarding validity shall be considered according to the actual state of the art:

a) normative references have been updated.

Further standards of the series VG 95446 and the standards of the series VG 95447 are listed in VG 95447-1.

Änderungen

Gegenüber VG 95446-3:1997-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) der Anwendungsbereich wurde geändert. Diese Norm gilt nicht für Neukonstruktionen;
- b) die Anforderungen für Tragegehäuse mit Kästen nach VG 95446-8 wurden gestrichen, da sie in überarbeiteter Form in die VG 95447 aufgenommen wurden;
- c) die normativen Verweisungen wurden auf den neuesten Stand gebracht;
- d) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 95446-3: 1990-10, 1997-04

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gibt Beispiele für die Zusammenstellung der Zubehörteile, Schwingrahmen, Deckel und Kästen zu Tragegehäusen.

In den technischen Unterlagen der Geräte sind die Kästen, Deckel, Schwingrahmen und Einzelteile, die für das jeweilige Tragegehäuse erforderlich sind, festzulegen.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 128, *Federringe, gewölbt*

DIN 6797, *Zahnscheiben*

DIN EN ISO 4035, *Sechskantmuttern, niedrige Form (mit Fase) — Produktklassen A und B*

VG 95446-5, *Gerätegehäuse — Teil 5: Einzelteile für Tragegehäuse, Bauartnorm; Nicht für Neukonstruktion*

VG 95446-6, *Gerätegehäuse — Teil 6: Kästen für Tragegehäuse, Bauartnorm; Nicht für Neukonstruktion*

VG 95446-7, *Gerätegehäuse — Teil 7: Deckel für Tragegehäuse, Bauartnorm; Nicht für Neukonstruktion*

Amendments

Compared with VG 95446-3:1997-04 the following amendments have been adopted:

- a) the scope has been changed. The standard is inactive for new design;
- b) the requirements for portable housings with cases according to VG 95446-8 have been cancelled, since they have been included in revised version in the standards of the series VG 95447;
- c) the normative references have been updated;
- d) the standard has been revised editorially.

Previous editions

1 Scope

This standard covers examples for the assembling of accessories, anti vibration frames, lids and cases to portable housings.

The technical documents for the equipment shall determine the cases, lids, anti-vibration frames, and component parts required for the relevant portable housings.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 128, *Curved spring lock washers*

DIN 6797, *Toothed lock washers*

DIN EN ISO 4035, *Hexagon thin nuts (chamfered) — Product grades A and B*

VG 95446-5, *Equipment housings — Part 5: Component parts for portable housings; detail specification; Inactive for new Design*

VG 95446-6, *Equipment housings — Part 6: Cases for portable housings; detail specification; Inactive for new Design*

VG 95446-7, *Equipment housings — Part 7: Lids for portable housings; detail specification; Inactive for new Design*